

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
18 June 2014
Russian
Original: English

**Специальный комитет по вопросу о ходе
осуществления Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам**

**Доклад миссии Организации Объединенных Наций
в Новую Каледонию, 2014 год**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. История создания и мандат миссии	3
II. Состав миссии	4
III. Выражение признательности	5
IV. Справочная информация	5
V. Основные тезисы, подготовленные миссией	7
VI. Электорат и избирательная система	8
A. Встречи с Верховным комиссаром	8
B. Встреча с правительством территории	9
C. Встреча с членами Сената коренного населения	10
D. Встреча с председателем Конгресса	11
E. Встреча с сенатором Пьером Фрожье	12
F. Встреча с членом Национального собрания Франции г-жой Соньей Лагард	12
G. Встречи с представителями ассамблей провинций	13
H. Встречи с муниципальными властями и должностными лицами	13
I. Встречи с представителями политических групп	15
J. Встречи с французскими мировыми судьями	19
K. Встреча с Ассоциацией мэров Новой Каледонии	20



VII.	Экономическое и социальное развитие	20
A.	Посещение никелевого комплекса Кониамбо	21
B.	Посещение Университета Новой Каледонии	22
C.	Адаптированная военная служба	22
D.	Встреча с представителями Лиги прав человека	22
VIII.	Прочие вопросы	23
IX.	Встречи во Франции	23
X.	Выводы и рекомендации	25

I. История создания и мандат миссии

История создания

1. На нескольких мероприятиях, состоявшихся в 2013 году, в том числе на Карибском региональном семинаре Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, состоявшемся в мае в Эквадоре, а также на ежегодных сессиях Специального комитета и Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи, состоявшихся в июне и октябре, соответственно, председатель Конгресса Новой Каледонии обращал внимание участников на проблемы, возникшие в ходе анализа списков избирателей для выборов в провинциях, которые должны были состояться в мае 2014 года (A/C.4/68/SR.5).

2. В декабре 2013 года члены Бюро Специального комитета провели неофициальные встречи с представителями четырех управляющих держав. На встрече с Францией обсуждались проблемы, оказывающие воздействие на проведение анализа списков избирателей для выборов в провинциальные органы управления в Новой Каледонии. Франция обязалась препроводить членам Бюро соответствующую техническую документацию по данному вопросу и заявила, что она не будет возражать против направления Организацией Объединенных Наций выездной миссии в территорию.

3. В середине января 2014 года члены Бюро провели телеконференцию с председателем Конгресса Новой Каледонии, чтобы обсудить ход процесса самоопределения в этой территории и, в частности, вопрос о ежегодном обзоре ограниченного электората (см. пункт 15 ниже), после чего было проведено заседание в Нью-Йорке.

4. Через неделю после этого Председатель Специального комитета получил письмо председателя Конгресса Новой Каледонии от 22 января 2014 года на имя премьер-министра Франции, в котором была выражена обеспокоенность по поводу процесса обзора выборов. 22 января Председатель получил второе письмо, также от председателя Конгресса, где более подробно объяснялись причины этой обеспокоенности и содержалась просьба о направлении Организацией Объединенных Наций выездной миссии в Новую Каледонию для оценки ситуации. Позднее Председателю Специального комитета стало известно о двух письмах министра заморских территорий Франции от 30 января и одном письме премьер-министра Франции от 31 января, в которых приводились ответы на вопросы, поднятые председателем Конгресса. Все вышеупомянутые письма были распространены среди членов Специального комитета.

5. На неофициальном заседании, состоявшемся 30 января 2014 года, представители Национального социалистического фронта освобождения канаков (НСФОК) обратили внимание членов Специального комитета на тот факт, что около 6700 человек, рожденных за пределами Новой Каледонии, получили право голосовать на выборах, в то время как 1900 канаков такого права были лишены.

Мандат

6. 20 февраля 2014 года Специальный комитет постановил направить в Новую Каледонию выездную миссию с целью сбора информации о ходе осуществления Нумейского соглашения (A/AC.109/2114, приложение), особенно его пункта 3.2.1, и резолюции 68/92 Генеральной Ассамблеи, в которых говорится, что «информация о ходе продвижения к независимости будет доводиться до сведения Организации Объединенных Наций». Также в резолюции 68/92 Ассамблея предложила всем соответствующим сторонам продолжать содействовать созданию основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения в соответствии с Нумейским соглашением.

7. 21 февраля 2014 года заместитель Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций подтвердил согласие его правительства принять выездную миссию Специального комитета в Новую Каледонию согласно рекомендации, вынесенной Специальному комитету на его неофициальном заседании 7 февраля. Было также предложено, чтобы миссия была осуществлена в период с 9 по 16 марта 2014 года, что позволило бы делегации проанализировать ход подготовки к проведению майских выборов в провинциях, особенно в том, что касается деятельности специальных административных комиссий (см. пункт 17 ниже). Члены делегации также могли бы организовать проведение всех необходимых с их точки зрения интервью и провести обмен информацией с французскими властями в Париже.

8. В своем сообщении на имя Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 27 февраля 2014 года Председатель Специального комитета напомнил о том, что в своей резолюции 68/92 по вопросу о Новой Каледонии Генеральная Ассамблея отметила озабоченность, выраженную членами Комитета, участвовавшими в Карибском региональном семинаре 2013 года, по поводу проблем, с которыми пришлось столкнуться в рамках процесса рассмотрения вопроса о выборах. Он отметил, что просьбу о направлении выездной миссии Специального комитета поддержал Постоянный представитель Папуа — Новой Гвинеи, выступивший от имени постоянных представительств государств, входящих в Передовую группу меланезийских государств (Фиджи, Соломоновы Острова и Вануату) в Четвертом комитете 11 октября 2013 года (см. A/C.4/68/SR.7).

9. Программа работы миссии включала проведение встреч со многими заинтересованными сторонами во всех трех провинциях (Северной, Южной и Провинции островов Луайоте), а также в министерстве иностранных дел и министерстве заморских территорий в Париже. В общей сложности миссия организовала 29 встреч и провела переговоры с более 140 партнерами.

II. Состав миссии

10. 20 февраля 2014 года Специальный комитет постановил, что в состав выездной миссии будут входить представители Никарагуа, Папуа — Новой Гвинеи, Сьерра-Леоне и Эквадора, а также один эксперт по вопросам выборов и три сотрудника Секретариата. Впоследствии Никарагуа отказалась от участия в миссии, и вместо нее был приглашен представитель Фиджи. Состав миссии был следующим: заместитель Постоянного представителя Сьерра-Леоне при Организации Объединенных Наций и председатель выездной миссии Амаду

Корома; Постоянный представитель Папуа — Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций Роберт Аиси; советник Постоянного представительства Папуа — Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций Фред Саруфа; Первый секретарь Постоянного представительства Эквадора при Организации Объединенных Наций Хосе Эдуардо Проаньо; и руководитель Договорной секции министерства иностранных дел Фиджи Эсала Наяси. Их сопровождали три сотрудника Секретариата Организации Объединенных Наций: начальник Группы по деколонизации Департамента по политическим вопросам Лаура Ваккари; Секретарь Специального комитета, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Джульетта Укабиала и сотрудник по политическим вопросам Группы по деколонизации Департамента по политическим вопросам Эрмес Пеньялоса-Родригес. Назначенный эксперт по вопросам выборов не смог принять участие в миссии по техническим причинам.

III. Выражение признательности

11. Члены миссии высоко оценили помощь Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций и его заместителя, которые сотрудничали с Бюро и членами Специального комитета в процессе планирования миссии, обеспечив ее проведение в наиболее подходящее время и подтвердив решительную приверженность Франции делу всестороннего осуществления Нумейского соглашения и сотрудничеству со Специальным комитетом. Миссия также благодарит Верховного комиссара и, в его лице, правительство Франции за неоценимую помощь в составлении программы работы в сжатые сроки, а также за предоставление материально-технической поддержки. Члены миссии выражают признательность всем партнерам в Новой Каледонии и Париже, которые поделились с ними своими мнениями. Они также выражают благодарность за радушный прием, оказанный им в ходе посещения Культурного центра им. Жана-Мари Тжибау, где проходила выставка, на которой было представлено более 300 работ и документов — объектов художественного наследия канаков.

IV. Справочная информация

12. Нумейское соглашение, подписанное 5 мая 1998 года и ратифицированное в ходе референдума, состоявшегося 8 ноября 1998 года, предусматривает ряд мер по достижению согласованного и консенсусного решения относительно будущего территории и, по словам государственного секретаря по заморским территориям Франции, поиску новой формы отношений между Францией и Новой Каледонией (см. A/AC.109/1999/6). В Органическом законе (№ 99-209), принятом парламентом Франции 19 марта 1999 года, были закреплены полномочия, которые подлежали передаче вновь созданным учреждениям в Новой Каледонии, правила, касающиеся гражданства Новой Каледонии, избирательная система и условия и сроки, с учетом которых жители Новой Каледонии должны были решать вопрос о своем полном суверенитете (см. A/AC.109/2005/13, пункт 9).

13. Конгресс Новой Каледонии имеет в своем составе 54 депутатов. Исполнительную власть осуществляет правительство, которое возглавляет председатель, избираемый Конгрессом и отчитывающийся перед ним. Нумейское соглашение предусматривает, что правительство как коллегиальный орган должно в пропорциональном отношении обеспечивать представленность партий в Конгрессе.

14. Также был создан параллельный комплекс органов, призванный обеспечить полное политическое признание самобытности канаков. В территории действуют восемь советов коренного населения — по одному в каждом округе. Помимо этого, имеется Сенат коренного населения в составе 16 членов (по два от каждого совета коренного населения), а должность его председателя подлежит ротации. Органы исполнительной и законодательной власти Новой Каледонии должны консультироваться с Сенатом и советами коренного населения по всем вопросам, имеющим непосредственное отношение к канакской самобытности. Экономический, социальный и экологический совет Новой Каледонии консультирует правительство по вопросам проектов и потенциальных законов. Ответственность за дела Новой Каледонии несет министр заморских территорий Франции. Управляющая держава представлена в территории Верховным комиссаром.

15. Избирательная система Новой Каледонии предусматривает наличие трех различных списков избирателей, используемых для различных политических целей: общий избирательный список (для французских граждан, которые могут голосовать на выборах в различные французские и европейские учреждения), специальный избирательный список (для тех, кто участвует в выборах в три провинциальные ассамблеи и местный Конгресс Новой Каледонии, т.е. «ограниченный электорат») и особый избирательный список (для тех, кто может принимать участие в голосовании по вопросу о приобретении полного суверенитета). Избиратели, которые не отвечали условиям, установленным для участия в референдуме 1998 года, были включены в дополнительный список. Жители Новой Каледонии участвуют также во французских президентских выборах и избирают двух членов Сената и двух членов Национального собрания Франции.

16. В 1999 году возникли споры по поводу толкования права на участие в будущих выборах в Конгресс, ассамблеи провинций и в конечном итоге в волеизъявлении по вопросу о достижении полного суверенитета. Некоторые считали, что Нумейское соглашение устанавливает, что любое лицо, проживающее в Новой Каледонии на протяжении 10 лет, может принять участие в выборах в провинциях (1999, 2004, 2009 и 2014 годы) независимо от даты его прибытия в территорию (так называемое «скользящее толкование»), тогда как НСФОК придерживался мнения, что такое толкование противоречит духу Соглашения. Он затем передал этот вопрос на рассмотрение президенту и премьер-министру Франции, в связи с чем правительство Франции внесло на рассмотрение конституционный законопроект, предусматривающий, что право участвовать в выборах предоставляется лицам, которые уже были включены в списки избирателей по состоянию на 8 ноября 1998 года и которые на тот момент проживали в Новой Каледонии не менее 10 лет (так называемое «фиксированное толкование»). Законопроект был единогласно принят Национальным собранием Франции 10 июня и Сенатом 12 октября 1999 года. Поправки к конституции, однако, были ратифицированы только 19 февраля 2007 года.

(см. A/AC.109/2000/4, пункт 22). Между тем в июле 2002 года Совет по правам человека Организации Объединенных Наций пришел к выводу о том, что концепция ограниченного электората не противоречит положениям Международного пакта о гражданских и политических правах, и в январе 2005 года Европейский суд по правам человека постановил, что применение критерия, подразумевающего необходимость проживания в стране в течение определенного времени, чтобы иметь право голосовать на выборах, в принципе, не является произвольным ограничением права голоса.

17. Ежегодный пересмотр специального избирательного списка осуществляется в период с марта по апрель специальными административными комиссиями, как это предусмотрено статьей 189 Органического закона и Избирательным кодексом Франции. Эти комиссии возглавляют мировые судьи, назначаемые главным судьей Кассационного суда Франции. Количество таких комиссий соответствует количеству избирательных участков (263) в 33 муниципалитетах Новой Каледонии. Помимо мирового судьи в каждый комитет входят еще четыре члена: представитель администрации, назначаемый Верховным комиссаром, мэр муниципалитета или его/ее представитель и два избирателя, представляющие два основных политических направления (за независимость и против независимости). Решения принимаются большинством голосов, а в случае равного распределения числа голосов решающий голос имеет глава комитета.

Информация о территории

18. Более подробная информация о территории содержится в рабочих документах по Новой Каледонии, подготовленных Секретариатом (размещены по адресу: <http://www.un.org/en/decolonization/workingpapers>).

V. Основные тезисы, подготовленные миссией

19. Председатель и члены миссии разъяснили мандат Специального комитета и цели миссии, которые включали в себя получение из первых рук информации и сведений о положении в Новой Каледонии и обмен мнениями со всеми заинтересованными сторонами, включая правительство Франции, о подготовке к проведению выборов в провинциях, намеченных на май 2014 года, особенно в отношении технических вопросов, связанных со специальным избирательным списком. Для миссии было особенно важно, чтобы этот процесс заслуживал доверия и был приемлемым для всех сторон.

20. Было особо отмечено, что Новая Каледония является одной из 17 территорий, относящихся к ведению Специального комитета. Миссия являлась беспристрастной, не намеревалась вмешиваться в процесс выборов в провинциях в Новой Каледонии и учитывала время посещения территории. Любое урегулирование этого вопроса будет прерогативой соответствующих сторон, включая управляющую державу, но особенно населения Новой Каледонии. Миссия хотела услышать мнения и точки зрения всех заинтересованных сторон, включая тех, кто первоначально отказался от встреч, что позволило бы глубже понять происходящее.

21. Также отмечалось, что было бы очень полезно, если бы все заинтересованные стороны воспользовались предоставленной Комитетом возможностью для проведения диалога, и что выездная миссия заручилась явно выраженным согласием управляющей державы, обеспечившей тщательную координацию визита в консультации со Специальным комитетом и Организацией Объединенных Наций. Было выражено сожаление в связи с недостаточной представленностью заинтересованных сторон в Новой Каледонии.

22. Также было упомянуто исторически значимое повторное включение Новой Каледонии в список самоуправляющихся территорий в 1986 году и отмечено, что задача миссии заключается в содействии процессу деколонизации в соответствии с Нумейским соглашением. Огромное значение предстоящих выборов в провинциях являлось ключевым фактором при принятии миссией решения уделить особое внимание избирательным вопросам. Также была подчеркнута важность регионального сотрудничества для процесса самоопределения Новой Каледонии в рамках Передовой группы меланезийских государств и Форума тихоокеанских островов.

23. Председатель отметил необходимость соблюдения положений Нумейского соглашения и призвал все стороны продолжать конструктивный диалог и достичь компромисса в целях содействия обеспечению мира и гармонии. Задача миссии заключалась в анализе ситуации и представлении соответствующего доклада Специальному комитету.

VI. Электорат и избирательная система

A. Встречи с Верховным комиссаром

24. 13 марта 2014 года Верховный комиссар поделился с членами миссии информацией о состоявшейся в апреле 2013 года встрече между институциональными партнерами, сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, и представителями основных политических партий, целью которой было обсуждение условий для пересмотра специального избирательного списка и списка избирателей для проведения консультаций по вопросу получения полного суверенитета. По итогам встречи были приняты следующие решения и сделаны следующие выводы:

- a) дополнительный список по состоянию на ноябрь 1998 года так и не был составлен, но имеется список по состоянию на февраль 1998 года;
- b) дополнительный список, составляемый на ежегодной основе, следует переименовать в «список избирателей, не имеющих права голоса» во избежание путаницы с дополнительным списком 1998 года;
- c) были укреплены информационные кампании с использованием двух векторов коммуникации: канцелярии Верховного комиссара и муниципалитетов;
- d) обеспечить гибкость в отношении коллективной регистрации потенциальных избирателей не представилось возможным, но при этом были упомянуты два варианта: индивидуальные запросы и внесение поправок в Органический закон при условии достижения консенсуса;

е) несмотря на недавние решения Кассационного суда, в еще большей степени ограничившие сферу применения статьи 188 Органического закона, существует возможность поднять «первостепенный вопрос о конституциональности» (“Question Prioritaire de Constitutionnalité”) и/или передать этот вопрос на рассмотрение Европейского суда по правам человека;

ф) что касается избирательного списка для проведения консультаций по вопросу получения полного суверенитета, то было принято решение создать рабочую группу для подготовки декрета, предусмотренного Органическим законом, и проведения обзора критериев, установленных статьей 218 Органического закона, а также процедур составления такого списка.

25. Верховный комиссар проинформировал членов миссии о том, что вышеизложенные выводы были подтверждены членами «рабочей группы председателей и сторон, подписавших Соглашение» 16 мая 2013 года. Вместе с тем 16 июля 2013 года «комитет председателей и сторон, подписавших Соглашение» провел заседание, на котором был обсужден вопрос об избирательном списке для проведения референдума, а вопрос о специальном избирательном списке не обсуждался. В ходе консультаций, состоявшихся в Париже в октябре 2013 года, сенатор Пьер Фрожье и НСФОК попросили включить вопрос о специальном избирательном списке в повестку дня Комитета сторон, подписавших Соглашение, однако эта просьба была отклонена.

26. На заседании комитета по техническим вопросам, проведенном 12 октября 2013 года после заседания Комитета сторон, подписавших Соглашение, был обсужден вопрос о специальном избирательном списке в ответ на просьбу НСФОК, представитель которого указал на необходимость полного и транспарентного пересмотра списков, поскольку в противном случае это, по его мнению, могло негативно повлиять на результаты выборов в 2014 году.

27. В рамках последующей деятельности в связи с выводами, сформулированными на совещании в Нумее 26 апреля 2013 года, были приняты следующие меры:

а) канцелярией Верховного комиссара была проведена информационная кампания для поощрения регистрации избирателей в ходе регистрационного периода;

б) общий избирательный список по состоянию на февраль 1998 года был предоставлен всем запросившим его политическим партиям;

с) была выдвинута просьба об увеличении в два раза числа мировых судей, руководящих работой специальных административных комиссий;

д) была учреждена рабочая группа по вопросу об избирательном списке для проведения консультации о получении полного суверенитета, которая провела уже три заседания.

В. Встречи с правительством территории

28. По словам председателя правительства территории, в 1988 году рассмотрение вопроса о независимости было отложено до 1998 года, и возникла идея составления ограниченного избирательного списка. Было подтверждено, что «каждый выступает за введенные в 1988 и 1998 годах ограничения голосо-

ния». Этот вопрос к 1998 году приобрел весьма спорный характер, и по этой причине было решено заменить проведение референдума подписанием Нумейского соглашения и отложить проведение референдума на 20 лет.

29. Далеко не все избиратели разбираются в тонкостях избирательной системы, которая действительно является весьма сложной. Сенатор Фрожье недавно представил на рассмотрение конституционный законопроект, согласно которому, если человек родился в Новой Каледонии или его родители родились в Новой Каледонии, включая лишенных гражданских прав канаков, то этот человек и его потомки могут голосовать на любых выборах. Однако этот законопроект, который подразумевал внесение изменений в Конституцию Франции, не был принят по причине временных ограничений.

30. Помимо этого, в феврале 2014 года председатель правительства и г-н Фрожье предложили созвать срочное заседание Комитета сторон, подписавших Соглашение, для рассмотрения вопроса о специальном избирательном списке, однако им было сообщено, что ввиду предстоящих выборов времени для проведения заседания недостаточно.

31. Один из членов правительства отметил, что демарш НСФОК, направленный на исключение 6700 человек из избирательных списков, вызывает беспокойство, поскольку он аргументирован этническими соображениями, и что о «вторичном замораживании» избирательных списков речи никогда не шло.

32. Еще один собеседник указал на то, что в прошлом канаки составляли большинство населения, однако начиная с 1972 года по инициативе бывшего премьер-министра Франции Пьера Мессмера стала проводиться иммиграционная политика, которая, по словам этого человека, состояла в том, чтобы «произвести демографическое затопление канаков» и лишить их таким образом доступа к независимости. Территория снова превратилась в колонию поселенцев (*colonie de peuplement*).

С. Встреча с членами Сената коренного населения

33. В связи с вопросом об избирательных списках председатель Сената коренного населения поставил под сомнение искренность управляющей державы в связи с обострением между сторонами, выступающими за и против независимости, дискуссий по поводу ограниченного электората, а также электората для участия в консультациях по вопросу доступа к полному суверенитету.

34. «Замораживание» избирательного списка, являвшееся краеугольным камнем процесса деколонизации и обязанностью Франции, начало осуществляться только в 2007 году. Как следствие, в избирательные списки де-факто были включены тысячи французских граждан, которых не интересует будущее Новой Каледонии. Специальному комитету было предложено настоятельно рекомендовать управляющей державе добросовестно осуществлять положения Нумейского соглашения и призвать все заинтересованные стороны проявлять терпение и начать диалог в целях мирного урегулирования разногласий.

35. Сенат коренного населения выразил обеспокоенность положением канаков с культурной, экономической и социальной точек зрения, а также в связи с невыполнением рекомендаций, содержащихся в докладе Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, представленном Совету по правам человека в сентябре 2011 года (A/HRC/18/35/Add.6).

36. С учетом все возрастающих трудностей, с которыми сталкиваются канаки в Новой Каледонии, Сенат коренного населения обратился к членам выездной миссии Организации Объединенных Наций с просьбой выяснить намерения Франции и ее политических партнеров по Нумейскому соглашению на предмет их искренности и доброй воли в деле завершения Нумейского процесса. Ни сохранение существующего положения, ни возврат к прошлому, ни решение, которое приведет к разрозненности среди советов вождей и нарушению уклада, лежащего в основе самобытности народа канаков в южной части Тихоокеанского региона, не рассматриваются в качестве возможных вариантов.

37. С учетом того факта, что ни одна из рекомендаций, содержащихся в докладе Специального докладчика по правам коренных народов, представленном в 2011 году, не была выполнена, и в связи со сложившимся политическим и институциональным положением Сенат принял решение подготовить в форме хартии документ о ценностях и основополагающих принципах канакской цивилизации; этот документ был опубликован в апреле. В этой хартии, к участию в составлении которой были приглашены все советы вождей канакского народа, провозглашаются неотъемлемые права канаков на самоопределение и суверенное ведение дел канакского народа (Новая Каледония).

D. Встреча с председателем Конгресса

38. По словам председателя Конгресса, текущая работа специальных административных комиссий показала, что их деятельность является крайне политизированной и не опирается на строгое применение закона. Нередко любой мировой судья и делегат НСФОК, требующий применения правовых критериев, оказывается в меньшинстве в сравнении с тремя другими членами комиссии, которые следуют политическим указаниям Франции как на национальном, так и на местном уровнях. Просьбы о том, чтобы исключить из списков тех избирателей, чей статус не отвечает правовым критериям, систематически отклонялись, при этом регистрация новых избирателей утверждалась без каких-либо обоснований. От делегатов НСФОК требовалось представить «несуществующие доказательства», поскольку архивы с перечнем лиц, въехавших на территорию страны, были уничтожены сотрудниками воздушной и пограничной полиции, а в доступе к документации Института статистики и экономических исследований было отказано.

39. Он далее заявил, что НСФОК намеревается подать апелляции в трибунал первой инстанции в Новой Каледонии и в Кассационный суд Франции. Кроме того, имеющие место отклонения являются симптомом проблем, которые могут возникнуть при составлении избирательных списков для консультаций по вопросу о возможном полном суверенитете.

Е. Встреча с сенатором Пьером Фрожье

40. По мнению сенатора Фрожье, проблема ограниченного избирательного корпуса в настоящее время используется некоторыми сторонами для срыва избирательной кампании. Его первоначальное негативное отношение к приезду представителей Специального комитета было обусловлено не принципиальным несогласием с поездкой, а тем обстоятельством, что соответствующая просьба поступила лишь от одной из трех сторон Нумейского соглашения, а также тем, что сроки этой поездки были не совсем подходящими. Сенатор Фрожье также выступил с предостережением о том, что оба лагеря (те, кто выступает за независимость и против нее) могут попытаться повлиять на результаты поездки ради своих собственных интересов.

41. Различия в толкованиях положений о проведении выборов можно объяснить тем, что внесенная в 2007 году конституционная поправка была составлена неудачно. Кроме того, она изменила то, что было согласовано в 1998 году, в частности понимание в отношении того, что концепция ограниченного избирательного корпуса подлежит «скользящему толкованию». Франция не предполагала, что ситуация сложится подобным образом. По мнению сенатора Фрожье, толкование упомянутых судов расходилось с политической волей сторон, подписавших Нумейское соглашение. В письме на имя премьер-министра Франции от 19 февраля 2014 года он утверждал, что решение проблемы лежит не в юридической, а в политической плоскости. Для этого было бы необходимо, чтобы стороны, подписавшие Нумейское соглашение, собрались вместе для решения этой проблемы. Для того чтобы сохранить мир, общее решение должно быть основано на консенсусе.

42. Сенатор Фрожье отметил, что в отношении избирательного списка для проведения референдума недопонимания нет. Большинство составляют те, кто выступает против независимости. Соответственно, в ходе референдума следует поставить на голосование некое третье соглашение.

Е. Встреча с членом Национального собрания Франции г-жой Соньей Лагард

43. По поводу проблем, связанных с пересмотром специального избирательного списка, член Национального собрания Франции Сонья Лагард сообщила миссии о том, что она обратилась к премьер-министру Франции с вопросом о толковании статьи 188 Органического закона. Она сочла полученный ответ удовлетворительным, поскольку премьер-министр пояснил, что факт проживания в территории можно проверить по избирательным спискам 1998 года или по любым другим документам. Кроме того, она отметила, что если порядка 1900 канаков были включены в дополнительный список, то это было сделано потому, что они не соблюдают соответствующие процедуры.

44. Что касается передачи полномочий, то г-жа Лагард считает, что передача оставшихся функций в соответствии со статьей 27 Органического закона (касающихся правил в отношении управления в провинциях и общинах; административного надзора за деятельностью местных органов власти и соответствующих государственных учреждений; теле- и радиовещания; высшего образования), являющаяся, по ее мнению, факультативной, будет предметом обсуждения.

ния в Конгрессе, который будет сформирован по результатам провинциальных выборов в мае. Что касается пяти суверенных полномочий, которые должны быть переданы Новой Каледонии, то она считает, что необходимо провести дальнейшие переговоры и найти новый правовой вариант разрешения ситуации и что окончательное решение должен принять народ.

Г. Встречи с представителями ассамблей провинций

45. Ассамблея Южной провинции проинформировала миссию о том, что на внеочередной сессии, прошедшей 27 февраля, на которой выступающие за независимость члены ассамблеи присутствовать отказались, был утвержден торжественный призыв в связи с решением НСФОК потребовать вычеркнуть 6720 избирателей из специального избирательного списка. Было отмечено, что политическая проблема требует политического решения и что в этой связи необходимо созвать чрезвычайное заседание Комитета сторон, подписавших Соглашение. Некоторые считали, что провинциальные выборы следует отложить до тех пор, пока не будет достигнут консенсус. Первоначальное негативное отношение к проведению выездной миссии объяснялось сроками поездки, а также тем, что о ней попросила только одна сторона Нумейского соглашения.

46. Один из собеседников заявил, что нынешние проблемы вокруг выборов в провинциях обусловлены недостатками текста Нумейского соглашения и, в частности, положениями, касающимися избирательного списка. Текст Соглашения неясен и замысловат и поэтому не понятен для населения. Хотя ни одна из сторон не может убедить другую, важно сохранить все результаты, достигнутые с 1988 года благодаря подписанию Матиньонского и Нумейского соглашений. Было также подчеркнуто, что существуют объединяющие аспекты, такие как религия, которые могли бы сыграть полезную роль.

47. Председатель Провинции островов Луайоте высказал мнение о том, что миссия имеет исключительно важное значение для обеспечения более четкого понимания вопроса о Новой Каледонии, которую он считает оккупированной территорией, а также для последующего развития Нумейского соглашения. Что касается вопроса о специальном избирательном списке, то он напомнил о том, что в Комитете сторон, подписавших Соглашение, об этой проблеме говорят уже пять лет, и заявил, что все было сделано для того, чтобы канаки оказались в меньшинстве. Основную озабоченность вызывают различия в толкованиях французского законодательства, в частности конкретно Нумейского соглашения и условий проведения референдума. Ассамблея провинции, лозунгом которой является «Ничего, кроме Нумейского соглашения», настоятельно призвала управляющую державу ускорить процесс передачи полномочий территории, который проходит с отставанием от графика. По его мнению, третье соглашение вряд ли является возможным.

Н. Встречи с муниципальными властями и должностными лицами

48. Миссия также провела встречи с муниципальными властями и должностными лицами в пяти муниципалитетах — Нумеа, Мон-Доре, Паита, Конэ и Лифу, — чтобы из первых рук получить информацию о процессе обновления

специального избирательного списка. В ходе обсуждений в центре внимания были следующие вопросы: работа специальных административных комиссий, толкование положений о выборах применительно к ограничению избирательного корпуса, а также процедурные аспекты.

49. В муниципалитете Мон-Доре миссии были представлены справочные материалы (“Dossier technique des Commissions administratives de revision de listes speciales”), содержащие информацию о работе и процедурах, используемых специальными административными комиссиями, а также копии бланков официальных протоколов и бланки извещения избирателей. Миссии было сообщено о том, что по состоянию на 3 марта 2014 года было рассмотрено 1542 дела и что при этом было зарегистрировано 206 отказов. Каждый случай был изучен отдельно, что означало, что ответ премьер-министра Франции Национальному собранию, разъясняющий способы проверки статуса проживания, был принят во внимание.

50. Миссия была также информирована о том, что все избиратели должны подавать просьбу о регистрации в специальном избирательном списке. В случае несогласия с принятым решением, они могут подавать апелляцию, которая в конечном итоге может дойти до Кассационного суда Франции или даже Европейского суда по правам человека. Что касается трудностей с уведомлением избирателей, то было отмечено, что в Мон-Доре такой проблемы не возникло, поскольку в муниципалитете очень мало районов трущоб или отдельно живущих племен. Информация до избирателей была доведена через местные советы, бюллетень мэрии и «Вестник мэра». Что касается заключенных, то они сами должны индивидуально подавать просьбы о повторной регистрации в избирательном списке избирателей.

51. В муниципалитете Нумеа члены миссии были проинформированы о том, что в специальном избирательном списке было зарегистрировано 42 234 избирателя, а в дополнительном списке — 13 276 избирателей, при этом общее число избирателей составило 55 510 человек. Что касается толкования соответствующих положений, применимых к специальному избирательному списку, то в данном случае мэр сослался на решение Кассационного суда от 2013 года, которое, по его мнению, ясно свидетельствует о том, что единственное требование — это удостоверить или доказать свое проживание в стране в течение 10 лет.

52. В муниципалитете Конэ в Северной провинции миссии сообщили о том, что в общем избирательном списке было зарегистрировано 3779 избирателей, и при этом было решено, что имена 30 избирателей были занесены в специальный список незаконно. Было отмечено, что специальный избирательный список «действительно должен быть специальным, причем проблема заключается в том, чтобы он был составлен правильно».

53. В муниципалитете Паита миссии сообщили о процедурах, применяемых специальными административными комиссиями. Главная задача муниципалитета заключается, в первую очередь, в том, чтобы подготовить материалы к последующей проверке комиссиями, а также в уведомлении избирателей на основе стандартизованного образца. В общем избирательном списке было зарегистрировано в общей сложности 10 788 избирателей, а в специальном списке — 8472 человека. По материалам, рассмотренным комиссиями, в общей сложности по 14 избирательным участкам было отмечено 65 случаев отказа в реги-

страции. Основаниями для отказа послужили следующие факторы: а) отсутствие документа, подтверждающего проживание; б) родитель не зарегистрирован в специальном избирательном списке; с) полное отсутствие подтверждающих документов; d) избиратель не был зарегистрирован в списке 1998 года; е) место жительства не установлено. Миссии также сообщили о том, что избиратели могут просить о предоставлении им копии избирательного списка за плату в размере 10 000 франков КФП.

I. Встречи с представителями политических групп

54. По мнению представителя политической группы «Единая Каледония», Нумейское соглашение, одобренное 72 процентами избирателей, является единственным правовым документом, которого придерживается эта группа. При этом следует признать, что формулировки Соглашения в отношении ограничения избирательного корпуса являются неоднозначными.

55. Было отмечено, что ограничение избирательного корпуса представляет собой значительную уступку со стороны противников независимости. Избиратели, которые участвовали в референдуме 1998 года, добровольно поддержали Соглашение, в котором содержалось «скользящее толкование» ограничения избирательного корпуса. 26 февраля 2014 года премьер-министр Франции заявил в Национальной ассамблее, что для того, чтобы избиратель был зарегистрирован в специальном избирательном списке, его имя не обязательно должно фигурировать в общем списке избирателей 1998 года.

56. В некоторых случаях, в соответствии со своим собственным толкованием конституционной реформы 2007 года, специальные административные комиссии соглашались регистрировать лиц, которые находились на территории страны до 8 ноября 1998 года, но не были зарегистрированы в списке 1998 года. В других случаях комиссии отказывали в регистрации на основании толкования Кассационного суда от 2013 года. Около 30 процентов лиц, которые предположительно были незаконно зарегистрированы в специальном избирательном списке, в действительности были внесены в список 1998 года. НСФОК мог подать апелляции в упомянутые суды, однако, со своей стороны, «Единая Каледония» поддержала бы всех избирателей, чье участие в голосовании было поставлено под сомнение. Канаки не были зарегистрированы в специальном избирательном списке потому, что они не обратились с соответствующей просьбой. В 2012 году «Единая Каледония» также выявила примерно 5000 жителей Каледонии, чьи имена не были внесены в специальный избирательный список.

57. «Единая Каледония» также высказала мнение о том, что предоставление избирателям выбора только между ответами «да» или «нет» в ходе референдума по вопросу о самоопределении может привести к нежелательным результатам и что необходимо разработать единый проект при поддержке всех политических сторон.

58. По мнению политической группы «Союз в поддержку Каледонии во Франции», Новая Каледония являет собой уникальный пример, когда выход из гражданской войны был найден посредством достижения политического соглашения. Что касается референдума, то было отмечено, что этот вопрос не может сводиться к выбору между ответами «да» и «нет»: необходимо договориться о том, какая формулировка будет поставлена на голосование, с тем

чтобы избежать возникновения ситуации «проигравшие/победители», которая могла бы привести к нежелательным результатам. Было предложено, чтобы Комитет сторон, подписавших Соглашение, прояснил вопрос об избирательных списках и согласовал новую договоренность, которая заменила бы собой референдум, проведение которого предусмотрено Нумейским соглашением. Затем на референдум можно было бы вынести новое соглашение.

59. Что касается проведения референдума в 2018 году, то некоторые из опрошенных сторонников Франции считают, что его итоги известны заранее, а именно: 60 процентов проголосуют против независимости, а 40 процентов — за нее. Было высказано мнение о том, что у Новой Каледонии не может быть независимости, «но может быть некий аналогичный ей статус». Другими словами, территория «не может быть с Францией, но и не может быть независимой». Одно из возможных решений могло бы заключаться в том, чтобы разрешить людям иметь французский паспорт и гражданство Франции и одновременно гражданство Новой Каледонии.

60. 10 марта 2014 года члены миссии встретились с представителями нескольких выступающих за независимость политических партий и сторон, в том числе Каледонского союза, Партии труда, Комиссии по политическим вопросам и вопросам гражданства НСФОК и Партии труда, а также Комитета по установлению истины и правосудию.

61. По мнению «Каледонского союза», процесс деколонизации Новой Каледонии застопорился, а процесс выполнения Нумейского соглашения зашел в тупик. Избирательный список для проведения референдума воспринимается как проблема, при этом отсутствует ясность в отношении того, какой вопрос следует ставить на голосование. Политическая группа «Национальный союз за независимость», со своей стороны, считает, что крайне важно выполнять все положения Нумейского соглашения, особенно те из них, которые касаются передачи полномочий, проектов в области развития и финансовой реформы. По мнению других собеседников, на заключительном этапе процесса деколонизации, при подготовке консультаций и повышении осведомленности общественности и ее вовлечении в этот процесс следует проявлять максимальную бдительность.

62. Комиссия по политическим вопросам и проблеме гражданства заявила, что ее цель заключается в приведении специального избирательного списка в полное соответствие с положениями Нэнвиль-ле-Рошского политического соглашения (1983 год), Матиньонского соглашения (1988 год) и Нумейского соглашения (1998 год). Цель заключается в том, чтобы все канаки, а также все поселенцы, чей статус отвечает условиям, установленным законом в отношении избирательного процесса, имели возможность голосовать за свою страну.

63. Комиссия по политическим вопросам и проблеме гражданства отметила, что после неоднократных требований о предоставлении доступа к избирательному списку 1998 года существование этого списка было подтверждено в апреле 2013 года, однако Комиссии также сообщили о том, что дополнительного списка 1998 года не существует. Таким образом, специальные административные комиссии впервые получили доступ к общему избирательному списку 1998 года только в 2014 году. Было также отмечено, что, возможно, существует несколько вариантов этого списка. Возникла потребность в тщательной проверке по каждому отдельному случаю. Комиссия сделала все возможное для

того, чтобы все представители НСФОК смогли представить на всех 263 избирательных участках список избирателей, которые должны быть проверены, а также список канаков, чьи имена должны быть внесены в избирательный список.

64. Кроме того, было указано, что Верховный комиссар в своем циркуляре 2014 года в адрес всех муниципалитетов с инструкциями по процедуре обновления специального избирательного списка отметил, что в процессе просмотра этого списка можно вычеркивать имена избирателей, статус которых не отвечает критериям для включения в список. Просьбы о пересмотре, подаваемые членами НСФОК, входящими в состав специальных административных комиссий, систематически отвергаются другими членами, которые следуют указаниям своего руководства.

65. В числе прочих проблем отмечались сложности с доставкой почты в труднодоступные районы (трущобы, племена или места, где отсутствуют необходимые органы управления), а также утеря учетных записей. Некоторые избиратели, включенные в специальный избирательный список, никогда не подавали заявления на регистрацию, в то время как имена и фамилии других были обнаружены одновременно в специальном и дополнительном избирательных списках. Одним из примеров такой незаконной регистрации является случай, когда миссия получила письменное свидетельство одного из избирателей, фамилия которого была найдена в специальном избирательном списке, хотя просьбы о включении в него он не направлял.

66. Как сообщил еще один собеседник, более активная работа по подготовке к выборам началась после того, как НСФОК два или три года тому назад указал на трудности, связанные с регистрацией канаков в специальном избирательном списке. Со своей стороны, НСФОК выделил средства на трансляцию независимой радиопрограммы, посвященной правам избирателей, и в течение двух месяцев получил 2200 телефонных звонков. В частности, в них была высказана искренняя и серьезная озабоченность по поводу следующих аспектов доставки уведомлений избирателям по почте:

- a) почта не доходила до людей, живущих в трущобах и стихийно возникших поселениях;
- b) наблюдались проблемы с доставкой уведомлений людям, живущим в племенных поселениях без названий улиц;
- c) почта доставляется нерегулярно;
- d) наблюдались проблемы с доставкой уведомлений молодым людям из числа канаков, живущих в племенных поселениях, до которых сложно добраться;
- e) муниципалитеты не всегда информировали людей о наличии двух списков (общего и специального), которые требуют различных индивидуальных действий;
- f) молодых людей в Мон-Доре, Паите и Думбеа просили доказать, что они проживали в стране в течение 10 лет, даже если они родились после 31 октября 1981 года; они должны были просто показать, что фамилии их родителей значатся в специальном избирательном списке.

67. Было отмечено, что нарушения при составлении избирательных списков являлись следствием дискриминации. Так, одним из вопиющих примеров является включение 1900 канаков в дополнительный список. Выездная миссия была проинформирована о том, что такая политика, которая проводится Францией целенаправленно, воспринимается как элемент последовательной стратегии, направленной на разрушение территории и дискриминацию коренного населения, которая включает распространение наркотиков (табака и алкоголя, среди прочего), упразднение названий кланов канаков, непригодность системы образования к канакской культуре, повышение уровня загрязнения окружающей среды, угрожающее канакскому образу жизни, и понижение статуса канак до уровня меньшинства в своей собственной стране. Было указано, что в рамках усилий по созданию будущей нации и оценки действий правительства Франции можно было бы поставить вопрос о повторном рассмотрении позиции канак, касающейся предоставления жертвам истории права голоса в ходе референдума о самоопределении.

68. Еще один собеседник заявил, что функционирование специальных административных комиссий имеет политическую, а не юридическую подоплеку, что и объясняет их полнейшую неэффективность. Тот факт, что в них председательствует мировой судья, не является достаточной гарантией. Мажоритарная система приводит к тому, что в Южной провинции, в которую прибывает большинство иммигрантов, голоса в специальных административных комиссиях практически регулярно распределяются в соотношении три к двум, при этом представители управляющей державы и лагеря противников независимости зачастую оказываются на одной стороне, а мировой судья и представитель НСФОК — на другой.

69. Было высказано мнение о том, что неэффективность работы специальных административных комиссий, в частности, объясняет причины, по которым неграждане по-прежнему включаются в специальный избирательный список, несмотря на то, что они не были зарегистрированы в списке 1998 года и их статус удовлетворяет только одному критерию, касающемуся непрерывного проживания в стране с 1998 года в течение 10 лет. Что касается детей, родившихся в территории, то при мажоритарной системе исключается возможность проверки наличия гражданства Новой Каледонии у одного из родителей. Кроме того, специальные административные комиссии продолжают включать канакских избирателей в дополнительный список. В 2014 году все просьбы о регистрации канакских избирателей в специальном избирательном списке были отклонены, несмотря на апелляции, поданные в соответствии со статьей L.5 избирательного кодекса.

70. Помимо этого, специальные административные комиссии отказались рассматривать все просьбы о проверке сообщений о случаях незаконной регистрации избирателей в специальном избирательном списке, при этом отказ обосновывался тем, что не были представлены достаточные доказательства. Вопрос о представлении доказательств является особенно сложным, поскольку, как это уже отмечалось, учетные записи о прибывающих в страну, которые вела воздушная и пограничная полиция до 1999 года, были уничтожены, а муниципалитеты уничтожают записи о регистрации избирателей каждый год по истечении срока подачи апелляций. Кроме того, поскольку мировые судьи, как принято считать, занимают в большинстве случаев пассивную позицию, бремя

доказывания ложится целиком на истца. Такое *probatio diabolica* превращает всю процедуру в фарс.

71. В лагере сторонников независимости один из собеседников отметил, что, в принципе, канаки как коренной народ были колонизированы французами, которые установили контроль над советами вождей 24 сентября 1853 года. В этой связи положения резолюции 1514 (XV) 1960 года применимы к Новой Каледонии исключительно в той мере, в которой они касаются положения канакского народа.

72. Несколько собеседников из числа выступающих за независимость страны отметили, что было бы неразумно полагать, что список имеющих право на участие в референдуме можно составить в соответствии с нынешней системой. Мировой судья, председательствующий в специальной административной комиссии, должен иметь право принимать решения, а другие члены комитета должны выполнять лишь консультативные функции. Для улучшения функционирования комиссий были предложены некоторые меры, касающиеся в том числе: числа членов; роли, которую должны играть другие члены помимо мирового судьи; обязанности комиссий проводить расследования и получать доказательства; продолжительности процесса обжалования; и сроков проведения ежегодного обзора, с тем чтобы это не происходило непосредственно перед выборами.

Ж. Встречи с французскими мировыми судьями

73. Несмотря на поданную ею просьбу члены миссии не имели возможности присутствовать на заседаниях и наблюдать за работой специальных административных комиссий. Однако они смогли провести две содержательные дискуссии с четырьмя мировыми судьями, в том числе с координатором группы. В ходе обсуждений основное внимание было уделено роли мирового судьи в качестве председателя комиссии, толкованию соответствующих положений, касающихся ограниченного избирательного списка, а также вопросу о наличии необходимых средств и инструментов для проведения проверки специального избирательного списка. Что касается роли мировых судей, то миссии было сообщено о том, что в специальных административных комиссиях решения принимаются большинством голосов, а председатель имеет право решающего голоса в том случае, если остальные голоса разделились поровну. Члены комиссий по-разному толкуют условие о том, что избиратель должен быть зарегистрирован в избирательном списке 1998 года. Когда члены комиссии придерживаются противоречащих друг другу толкований закона, мировой судья, возглавляющий соответствующую комиссию, должен следовать окончательному решению, принятому большинством членов комиссии. Таким образом, чисто правовое толкование закона не всегда возможно, поскольку решения принимаются в соответствии с правилом большинства.

74. Миссия была информирована о том, что доступ к общему избирательному списку 1998 года, который, как считается, имеет решающее значение при рассмотрении любых дел, передаваемых комиссиям, был предоставлен только в 2014 году. Таким образом, проверить список 1998 года по всем общинам Новой Каледонии до 2014 года не представлялось возможным. Кроме того, Миссия также была проинформирована французскими властями как в Нумеа, так и в

Париже о том, что не существует дополнительного списка 1998 года, о котором говорится в статье 188(b) Органического закона и в поправке к конституции 2007 года и в который были включены лица, не имеющие права голоса. Не ясно, почему избирательный список 1998 года не был предоставлен в распоряжение специальных административных комиссий в предыдущие годы и как такое отсутствие сказалось на их работе. Миссия была также проинформирована о существующих правовых механизмах для обжалования регистрации в избирательном списке или дополнительном списке на том основании, что она является незаконной или не отвечает критериям, предусмотренным соответствующими правовыми положениями. Участники миссии не смогли встретиться с судебными властями (суд первой инстанции в Нумеа).

К. Встреча с Ассоциацией мэров Новой Каледонии

75. Ассоциация мэров Новой Каледонии считает, что Нумейское соглашение необходимо соблюдать и осуществлять всесторонним образом, особенно в том, что касается передачи полномочий местным органам власти, чтобы гарантировать для каледонцев возможность в должной мере овладеть необходимыми навыками, с тем чтобы уменьшить вероятность возможных сбоев при передаче полномочий. В отношении утверждений НСФОК о нарушениях при составлении специального избирательного списка было заявлено, что, вопреки намекам, нарушения не связаны с дискриминацией. То, что 1900 канаков были зарегистрированы в дополнительном списке, — ненормально. Миссии сообщили, что в некоторых случаях компакт-диски со списком избирателей 1998 года, розданные в целях содействия работе специальных административных комиссий, невозможно было использовать из-за технических проблем.

VII. Экономическое и социальное развитие

76. Члены выездной миссии встретились с рядом лиц, которые проинформировали их о социально-экономическом положении. Верховный комиссар сообщил о работе, проделанной в целях «восстановления баланса» в провинциях и передачи полномочий в соответствии с Нумейским соглашением, а также об усилиях, прилагаемых для установления равновесия между режимом земель обычного права и общеправовыми нормами регулирования отношений собственности. Он выразил сожаление в связи с тем, что роль Сената коренного населения является не такой важной, какой она должна была бы быть, а также отметил шаги, предпринимаемые управляющей державой по представлению необходимой информации в соответствии со статьей 73(e) Устава Организации Объединенных Наций.

77. Председатель Экономического, социального и экологического совета заявил, что почти все решения принимаются на основе консенсуса и нацелены на преодоление экономических и социальных трудностей. Для решения проблем, связанных с особым статусом земель обычного права, был разработан ряд проектов в области туризма, рыболовства и аквакультуры, а также создан Фонд гарантийного обеспечения. Он подчеркнул важность для Новой Каледонии ее интеграции в Тихоокеанский регион.

78. В Северной провинции члены миссии обсуждали процессы деколонизации и восстановления баланса. Около 75 процентов населения провинции (33 750 человек) составляют канаки; в ней говорят на 17 языках коренных народов. Провинция делится на четыре района обычного права; в ней проживает в общей сложности 199 племен. Усилия по восстановлению баланса в провинции прилагались по двум основным направлениям: в сфере стратегии развития добычи никеля и в области государственной политики. Члены миссии были проинформированы о том, что в Северной провинции 89 процентов руководящих должностей занимают граждане Новой Каледонии. Мэр Конте отметил, что программу правительства Франции под названием «Кадры на будущее» следует улучшить, поскольку в рамках ее осуществления ни один из канаков не прошел обучения, которое позволило бы ему стать, например, руководителем, врачом, адвокатом или летчиком.

79. Кроме того, члены миссии были проинформированы об экономической стратегии, которую осуществляет Провинция островов Луайоте, уделяя особое внимание развитию на местах и экономической политике в сферах рыболовства, туризма, транспорта, добычи полезных ископаемых, наращивания потенциала (включая профессионально-техническое и управленческое образование), а также заключения договоров на освоение территорий. Говоря о политической перспективе на период после завершения действия Нумейского соглашения, председатель ассамблеи Провинции островов Луайоте подчеркнул, что для экономической, политической и культурной эмансипации следует предпринять ряд шагов, включая следующие: признание традиционной системы землевладения, определяющей права собственности на природные ресурсы (никель, ресурсы моря); передачу компании «Сосьете Ле Никель», в настоящее время принадлежащей французскому государству, в собственность Новой Каледонии; содействие развитию отношений партнерства между Францией и Новой Каледонией в области экономики; признание канакской самобытности и народа в их разнообразии; и освоение исключительной экономической зоны (в том, что касается рыболовства и добычи полезных ископаемых). В том, что касается передачи суверенных полномочий, то необходимо наладить отношения партнерства. К числу приоритетов также относятся интеграция Новой Каледонии в Азиатско-Тихоокеанский экономический район и укрепление партнерских отношений с другими странами Меланезии и связей с другими островными странами Тихого океана.

А. Посещение никелевого комплекса Кониамбо

80. Миссия посетила «Кониамбо Никель САС» — совместное предприятие, расположенное в Северной провинции и созданное одной южнокорейской компанией и органами власти провинции, причем последним принадлежит большинство акций. Данный никелевый рудник, который является крупнейшим в Новой Каледонии, считается залогом долгосрочного экономического развития Северной провинции и территории. Более подробная информация об этом будет представлена управляющей державой и отражена в подготовленном Секретариатом рабочем документе по вопросу о Новой Каледонии.

В. Посещение Университета Новой Каледонии

81. 11 марта 2014 года миссия посетила Университет Новой Каледонии, в котором перед ней выступили представители администрации учебного заведения и ряд студентов. В ходе одного из выступлений членов миссии проинформировали о программе «Кадры на будущее», рассчитанной на школьников, студентов и учащихся профессионально-технических учебных заведений и предназначенной для восстановления социального равновесия или «восстановления баланса», с тем чтобы наделить канакских жителей знаниями, необходимыми для выполнения ответственной работы во всех сферах общественной жизни. Более подробная информация об этом будет представлена управляющей державой и отражена в подготовленном Секретариатом рабочем документе по вопросу о Новой Каледонии.

С. Адаптированная военная служба

82. В Северной провинции члены миссии посетили место проведения программы под названием «Адаптированная военная служба», осуществляемой под эгидой министерства заморских территорий Франции и нацеленной на оказание помощи молодежи, сталкивающейся с трудностями при интеграции в жизнь общества, включая бывших курсантов военных училищ, и формирование у нее базовых навыков, позволяющих выйти на рынок труда. В настоящее время обучение по этой программе проходят 110 человек. Более подробная информация об этом будет представлена управляющей державой и отражена в подготовленном Секретариатом рабочем документе по вопросу о Новой Каледонии.

Д. Встреча с представителями Лиги прав человека

83. 13 марта председатель Лиги прав человека рассказал о работе Лиги, в рамках которой основное внимание уделяется четырем сферам: положение заключенных, борьба с расизмом, гражданство и взаимоотношения культур. По его мнению, канакская культура переживает сложный переходный период из-за столкновения с европейскими ценностями и экономическим неравенством. Канакской молодежи не оказывают необходимой поддержки, а канакскому обществу следует прилагать больше усилий в интересах женщин и детей. Канаки по-прежнему сталкиваются со скрытым и открытым расизмом, в том числе в Нумеа, где Лига провела мероприятие с целью доказать существование расизма и дискриминации в развлекательных заведениях, таких как ночные клубы. Расизм по-прежнему проявляется в различных формах, в том числе в форме дискриминации на рынке аренды жилья. Несмотря на усилия, прилагаемые в рамках программы «Кадры на будущее», очевидно, что руководителей и учителей, прошедших учебную подготовку в территории, не хватает. Было отмечено, что обращение с заключенными со стороны органов власти по-прежнему вызывает беспокойство, однако постепенно улучшается.

VIII. Прочие вопросы

84. Многие представители всех составляющих политического спектра сообщали членам миссии о своей тревоге и беспокойстве по поводу неустойчивого характера ситуации, который усугубляется в связи с ростом в территории числа владельцев огнестрельного оружия, в особенности с 2011 года. По сообщениям прессы, это оружие включает в себя не только охотничьи ружья, но и новейшие автоматы. Верховный комиссар проинформировал членов миссии об усилиях, которые он прилагает в целях борьбы с распространением огнестрельного оружия на территории. В настоящее время разрабатывается декрет о введении дополнительных ограничений.

85. По сведениям Комитета по установлению истины и правосудию, потомки некоторых лиц, убитых в ходе «событий» 1980-х годов, потребовали, чтобы им сообщили, что на самом деле произошло с их отцами, дедами, дядями и т.д. Они заявили, что поиск истины не должен являться монополией исключительно сторонников независимости, а должен касаться всех. Было отмечено, что изначальной причиной так называемых «событий» стали трудности, связанные с предоставлением права голоса на референдуме о самоопределении. Было указано, что этот вопрос является актуальным в свете продолжающегося между сторонниками и противниками независимости конфликта по поводу права голоса, который явно вновь вышел на передний план.

86. Председатель Передовой группы меланезийских государств отметил, что посещение Новой Каледонии членами Специального комитета, проведенное в рамках Нумейского соглашения, имеет историческое значение. И хотя НСФОК не является страной, он смог присоединиться к Группе и получить ее поддержку. Место НСФОК в составе Группы в конечном итоге после самоопределения Новой Каледонии перейдет к этой стране. Группа выразила желание обеспечить для процесса самоопределения Новой Каледонии поддержку со стороны ее государств-членов.

IX. Встречи во Франции

87. 17 марта 2014 года члены выездной миссии встретилась с сотрудниками министерства иностранных дел и министерства заморских территорий. Председатель миссии выразил от ее имени признательность представителям управляющей державы за содействие миссии в ее работе и кратко сообщил о том, чем миссия занималась в Новой Каледонии.

88. Миссия рекомендовала управляющей державе представлять в соответствии со статьей 73(е) Устава Организации Объединенных Наций информацию о позитивных видах деятельности, осуществляемых в Новой Каледонии. Было бы полезно, если международное сообщество было осведомлено об этих позитивных программах. На вопрос о том, сколько в Новой Каледонии адвокатов и врачей из числа канаков, миссия не смогла получить ответа.

89. Заместитель начальника Отдела Организации Объединенных Наций в министерстве иностранных дел заявила, что в ходе этой поездки, целью которой было установление фактов, были охвачены многие важные аспекты и проведены беседы с широким кругом лиц. Она обратила особое внимание на конструктивный подход, которого миссия придерживалась при выполнении своей рабо-

ты. Кроме того, она отметила следующее: а) программа «Кадры на будущее» предназначена как для государственного, так и для частного сектора; б) власти Франции прилагают усилия в целях введения ограничений на рынке оружия; в) по законам Франции сбор статистических данных о национальной принадлежности не разрешается, поскольку такая практика расценивается как расовая дискриминация, однако в соответствии с положениями Нумейского соглашения это стало возможным; д) подача апелляций для отмены незаконной регистрации избирателей не требует больших расходов, поскольку для этого приезжать в Париж не требуется; е) что касается референдума, который должен быть проведен на заключительном этапе выполнения Нумейского соглашения, то решение в любом случае должно исходить от Новой Каледонии; ф) правительство Франции намерено повысить качество информации, представляемой Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 73(е) Устава; и г) состав специальных административных комиссий является сбалансированным, поскольку в них представлены как противники, так и сторонники независимости, а включение в них французских мировых судей представляет собой определенную гарантию, несмотря на то, что комиссии имеют административный характер.

90. В ответ на заданный миссией вопрос относительно различия в толковании положений избирательного законодательства, касающегося ограничения числа избирателей на выборах в провинциях, было отмечено, что эти трудности объясняются расхождениями в понимании Нумейского соглашения и что возможность для рассмотрения этого вопроса может представиться на заседаниях Комитета сторон, подписавших Соглашение, в 2014 году.

91. Еще одна проблемой, о которой говорилось на встрече, были сохраняющиеся противоречия между толкованиями положения об ограничении числа избирателей, основанными на «замораживании» их списка или его «гибком определении», несмотря на то, что в 2007 году была принята поправка к Конституции, в которой закреплялось толкование, основанное на «замораживании». В связи с этим французские власти в своем письменном ответе указали, что в соответствии с обязательствами Франции в качестве страны, подписавшей Нумейское соглашение, и участника этого соглашения она 23 февраля 2007 года изменила свою Конституцию путем внесения в статью 77 поправки, предусматривающей «замораживание» списка ограниченного числа избирателей на основании включения в него лишь граждан Новой Каледонии: избиратели, не допущенные к участию в провинциальных выборах, включаются в дополнительный избирательный список, составленный для голосования, которое проводилось 8 ноября 1998 года по вопросу об одобрении Нумейского соглашения.

92. Далее французские власти отметили, что таким образом к участию в выборах в провинциях допускаются только те взрослые, которые стали постоянными жителями Новой Каледонии не позднее 8 ноября 1998 года, после того как уже прожили там 10 лет, а также их потомки, достигшие возраста, дающего право на участие в голосовании. Поэтому «замораживание» ограниченного списка избирателей в полной мере обеспечивалось в рамках ежегодного пересмотра специального избирательного списка, и этот вопрос больше не является предметом дискуссий. Вместе с тем дополнительный список, о котором говорится в статье 77 Конституции, так и не был составлен. В этой связи возник вопрос о проверке соблюдения основополагающего критерия, касающегося по-

селения в Новой Каледонии не позднее чем в 1998 году, а эту проверку можно было бы осуществлять путем либо сверки с избирательным списком на всеобщих выборах 1998 года, либо с использованием любых других доказательств, подтверждающих такое поселение.

93. Кроме того, было отмечено, что членами специальных административных комиссий, которые обновляют специальный избирательный список на основе решений, принятых большинством членов этих комиссий, было предложено иное толкование, в соответствии с которым ссылки на дополнительный список от ноября 1998 года, который так и не был составлен, следует систематически заменять исключительно ссылками на избирательный список, использовавшийся на всеобщих выборах, состоявшихся в феврале 1998 года. При таком предположении учитывается тот факт, что для внесения в дополнительный список граждан должен зарегистрироваться для участия во всеобщих выборах.

94. Во всяком случае, пересмотр специальных избирательных списков для выборов в провинциях проводится под строгим надзором Кассационного суда — высшего суда Франции. Согласно Конституции Франции 1958 года судебная власть, которая не зависит от законодательной и исполнительной властей, является гарантом гражданских свобод.

95. Члены миссии поинтересовались, почему доступ к списку 1998 года был предоставлен только в 2014 году, и им сообщили, что дополнительный список от февраля 1998 года был «обнаружен» только в 2013 году, а списка от октября 1998 года не существует.

96. Еще одна проблема, которую отметила миссия, связана со сложностью прохождения обучения за пределами французской системы образования. Например, документы об учебной подготовке, полученной на английском языке, в Новой Каледонии для целей трудоустройства в государственном и частном секторах не признаются. В ответ на это было заявлено, что вопрос об образовании и учебной подготовке будет поднят Комитетом сторон, подписавших Соглашение. Правительству Новой Каледонии была направлена просьба о предоставлении информации, необходимой для того, чтобы изучить этот вопрос при участии соседних англоязычных стран.

Х. Выводы и рекомендации

Выводы

97. Многочисленные заявления заинтересованных сторон свидетельствуют о наличии противоречащих друг другу толкований положений Нумейского соглашения, касающихся проведения выборов, в отношении ограничения числа избирателей на провинциальных выборах, в особенности в связи со статьей 188 Органического закона. Миссия отметила отсутствие единого толкования соответствующих положений, устанавливающего условия для включения избирателей в специальный избирательный список, в том числе толкования внесенной в 2007 году в Конституцию поправки, в которой одобрялось «замораживание» ограниченного списка избирателей.

98. Что касается работы специальных административных комиссий, то миссия отметила озабоченность, выраженную некоторыми лицами, с которыми бе-

сидовали ее члены, относительно того, что на подробный и тщательный пересмотр специального избирательного списка, особенно в крупных городских районах, было отведено недостаточно времени.

99. Миссия далее отметила, что избирательный список 1998 года не предоставлялся в распоряжение специальных административных комиссий вплоть до 2014 года. Неясно, каким образом это сказалось на деятельности указанных комиссий.

100. В связи со сложностью определения ограниченного избирательного корпуса и обеспечения этого на практике ряд собеседников проинформировали миссию о том, что соответствующая специализированная подготовка членов специальных административных комиссий не была проведена. Как было отмечено, кампании по информированию избирателей и повышению их осведомленности по вопросам, касающимся права голоса, являются недостаточно эффективными, а в ряде случаев вводят людей в заблуждение.

101. В связи с тем, что все избиратели должны быть проинформированы о решениях соответствующей специальной административной комиссии путем направления письменного уведомления по адресу его постоянного проживания, члены миссии отметили наличие обеспокоенности в отношении охвата избирателей, проживающих в труднодоступных и удаленных местах. Еще одна сложность связана с тем, что для составления избирательных списков в разных муниципалитетах используется различное программное обеспечение.

102. Миссии не удалось получить достоверную информацию об усилиях, прилагаемых в целях обеспечения более широкого охвата заключенных и их регистрации в качестве избирателей, притом что большинство среди них, по сообщениям, составляет канакская молодежь.

103. Во время визита миссии некоторые лица, с которыми беседовали ее члены, отмечали неустойчивость нынешней социально-политической ситуации в территории, в том числе в более широком контексте изменения политического устройства Новой Каледонии, и в особенности в том, что касается проведения референдума, предусмотренного в Нумейском соглашении, передачи полномочий и «восстановления баланса».

104. Ряд лиц, представляющих все политические силы, указали на необходимость решения вопроса о том, что будет происходить в период после окончания действия Нумейского соглашения. Некоторые из них выступили за проведение референдумов, предусмотренных в этом соглашении, в 2014–2018 годах, а другие заявили, что подобные референдумы ни в коем случае не позволят найти окончательное решение проблемы и могут привести к опасным политическим последствиям.

105. По мнению некоторых заинтересованных сторон, для обсуждения самых неотложных вопросов было бы целесообразно как можно скорее созвать заседание Комитета сторон, подписавших Соглашение. С точки зрения других заинтересованных сторон, в том числе Сената коренного населения, в связи с тем, что сложность проблем, с которыми сталкиваются жители из числа канак-ков, возрастает, завершение процесса осуществления Нумейского соглашения не может привести к сохранению статуса-кво, возврату к ранее существовавшей ситуации или разделению территории на управляемые вождями области, лежащие в основе самобытности канак-ков.

106. Миссия отметила непрекращающиеся усилия, прилагаемые под руководством Верховного комиссара в целях повышения готовности к заключительному этапу осуществления Нумейского соглашения, в особенности усилия по составлению специального избирательного списка, который будет использоваться при проведении референдума по вопросу о предоставлении полного суверенитета.

107. Миссия приветствовала неуклонные усилия правительства Франции по решению проблемы экономического неравенства жителей из числа канакв, например посредством привлечения их к адаптированной военной службе или их охвата программой «Кадров на будущее».

108. Миссия приняла к сведению постоянные усилия, прилагаемые под руководством Верховного комиссара в целях борьбы с широким распространением огнестрельного оружия и боеприпасов и накоплением их чрезмерных запасов, с тем чтобы в безотлагательном порядке найти правовое и практическое решение этой проблемы.

109. Миссия отметила, что некоторые группы населения Новой Каледонии призвали начать процесс, направленный на урегулирование нерешенных проблем, которые связаны с прошлыми событиями и которые по-прежнему сказываются на нынешней политической ситуации.

Рекомендации

110. Миссия разделяет мнение всех тех, кто считает нынешнюю ситуацию в Новой Каледонии крайне нестабильной, и подчеркивает важность конструктивного диалога между всеми субъектами в целях выработки общей позиции, сохранения мира и содействия формированию представления об «общей судьбе».

111. Кроме того, миссия подчеркивает важность обеспечения полного выполнения Нумейского соглашения всеми заинтересованными сторонами путем безотлагательного принятия реальных мер в целях устранения имеющихся недостатков в деле его осуществления, в особенности в отношении выполнения положений, касающихся ограниченного списка избирателей.

112. Миссия считает, что в связи с проблемами, о которых упоминали многие лица, в том числе сами судьи, порядок работы специальных административных комиссий следует пересмотреть.

113. Отмечая поддержку, которую правительство Франции оказывает университету, и положительные результаты в плане обеспечения трудоустройства прошедших обучение, миссия подчеркивает настоятельную необходимость усилить профессиональную подготовку высших руководителей государственного и частного секторов, особенно с учетом продолжающейся передачи Новой Каледонии полномочий правительства.

114. Указывая, что в контексте передачи полномочий совершенствование образования и профессиональной подготовки самого высокого уровня является исключительно важным, миссия настоятельно призывает управляющую державу к разработке четких и надежных программ наращивания потенциала, с тем чтобы предоставить новокаледонцам возможность определять свое будущее.

115. Миссия обращается к управляющей державе с призывом принять все необходимые меры для устранения озабоченности, выраженной в связи с вопросом о поощрении систематического притока иммигрантов в территорию.

116. Миссия рекомендует управляющей державе представлять в соответствии со статьей 73(е) Устава Организации Объединенных Наций информацию о мероприятиях положительного характера, осуществляемых в Новой Каледонии, поскольку это позволит повысить осведомленность международного сообщества в отношении всех составляющих процесса самоопределения Новой Каледонии в соответствии с Нумейским соглашением.

117. Миссия принимает к сведению неизменную поддержку и сотрудничество правительства Франции в работе Специального комитета, а также удовлетворительные поддержку и помощь, предоставленные им миссии в Новую Каледонию, и вновь подтверждает обращенный Генеральной Ассамблеей к правительству призыв продолжать всемерно сотрудничать в работе Специального комитета и принимать официальное участие в его будущих сессиях.

118. Учитывая многочисленные призывы к обеспечению более полной интеграции Новой Каледонии в регионе, миссия считает, что в целях содействия взаимному признанию документов об образовании Новой Каледонией и другими странами следует без дальнейшего промедления предпринять конкретные шаги.

119. Миссия полагает, что интеграция Новой Каледонии в Азиатско-Тихоокеанский регион и укрепление партнерства со странами Тихого океана безотлагательно необходимы и выгодны.

120. Миссия далее призывает все стороны в Новой Каледонии использовать возможности для обмена мнениями и диалога, предоставляемые Специальным комитетом в течение всего года, особенно с учетом того, что начинается завершающий этап осуществления Нумейского соглашения. Это будет также способствовать более глубокому пониманию Специальным комитетом событий, происходящих в территории.

121. Миссия полагает, что для будущего Новой Каледонии исключительно важно, чтобы рекомендации, содержащиеся в докладе, подготовленном в 2011 году Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов, в частности те из них, которые касаются участия канаков в политической жизни и государственном управлении (см. A/HRC/18/35/Add.6, пункты 72–76), а также те, которые касаются социально-экономического неравенства (там же, пункты 84–88), были незамедлительно выполнены.

122. Миссия рекомендует Специальному комитету продолжать внимательно следить за развитием ситуации в Новой Каледонии в контексте осуществления Нумейского соглашения и вероятного истечения срока его действия в 2019 году и в надлежащем порядке сообщать об этом Генеральной Ассамблее.